



Art. 19040

ro **Instrucțiuni de utilizare**  
**smart** Sensor

---

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ . . . . .	4
2. FUNCȚIONAREA . . . . .	6
3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE . . . . .	7
4. OPERAREA . . . . .	13
5. ÎNTREȚINEREA . . . . .	15
6. DEPOZITAREA . . . . .	16
7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR . . . . .	17
8. DATE TEHNICE . . . . .	18
9. GARANȚIE/SERVICE . . . . .	19
10. ELIMINARE CA DEȘEU . . . . .	20

## Traducerea instrucțiunilor originale.



Din motive de siguranță, utilizarea produsului de către copii și tinerii sub 16 ani precum și de către persoanele, care nu s-au familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare, este interzisă. Persoanele cu abilitati fizice sau mentale reduse pot folosi produsul numai daca sunt supravegheate sau instruite de catre o persoana responsabila. Copii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. Niciodată nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau bolnav sau vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.

### *Utilizare conform destinației:*

**Senzorul GARDENA smart** este destinat controlului sistemului inteligent, care va include umiditatea solului și temperatura din grădini și sere private.

Senzorul inteligent **smart Sensor** poate fi utilizat numai împreună cu **GARDENA smart Gateway**.



### **PERICOL! Leziuni corporale!**

→ **Senzorul inteligent GARDENA smart Sensor nu trebuie utilizat în scopuri industriale sau în combinație cu substanțe chimice, produse alimentare, substanțe inflamabile și explozive.**

## IMPORTANT!

**Citiți atent instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară.**



### **PERICOL!** **Pericol de asfixiere!**

Piese mai mici pot fi înghițite. Punga de polietilenă înseamnă pericol de asfixiere pentru copiii mici.

→ În timpul montajului țineți la distanță copiii mici.



### **PERICOL!** **Risc de stop cardiac!**

Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp electromagnetic poate afecta funcționalitatea implanturilor medicale active sau pasive (de exemplu, stimulatoare cardiace), ceea ce poate duce la vătămări grave sau la deces.

→ Adresați-vă medicului dumneavoastră și producătorului implantului dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs.

→ Scoateți acumulatorul reîncărcabil/nereîncărcabil atunci când nu utilizați produsul.

A nu se utiliza produsele în stare deteriorată. Eliminați imediat toate piesele conform reglementărilor

(a se vedea Capitolul 10. ELIMINARE CA DEȘEU „Eliminarea produsului la deșeurile/ Eliminarea la deșeurile a bateriilor“).

A nu se lăsa piesele defecte la îndemâna copiilor.

Verificați produsul în mod regulat cu privire la deteriorări.

Există pericolul de împiedicare. Poziționați senzorul în așa fel, încât să fie în permanență vizibil.

Produsul se încinge în bătaia directă a razelor soarelui. Arsuri ușoare pot să apară în caz de contact.

Aveți grijă să folosiți produsul numai în intervalul de temperaturi recomandat – 1 până la +50 °C.

## **Baterii:**



### **PERICOL!**

**Înlocuiți bateriile descărcate. Este posibilă scurgerea acidului din bateriile complet descărcate.**

A nu se folosi acumulatori.

Verificați bateriile în mod regulat cu privire la deteriorări.

A nu se utiliza baterii deteriorate. Eliminați-le imediat conform reglementărilor (a se vedea Capitolul 10. ELIMINARE CA DEȘEU „Eliminarea produsului la deșeurile/ Eliminarea la deșeurile a bateriilor“).

A nu se lăsa bateriile defecte la îndemâna copiilor.

Pentru a preveni o defecțiune a senzorului din cauza bateriilor slabe în cazul unor perioade lungi de absență, bateriile trebuie înlocuite la momentul dat. Pentru aceasta este decisivă durata de funcționare anterioară a bateriilor și durata probabilă a pauzei, care nu poate depăși 6 luni în total.

### ***Indicații de utilizare:***

Senzorul de umiditate a solului este echipat cu o comutare de siguranță. Dacă bateriile sunt descărcate, atunci se irigă pe durata setată cu aplicația smart App.

Extinderea umidității în sol după udare sau precipitații este supusă unui anumit grad de inerție. În cel mai rău caz, se poate întâmpla ca irigarea și precipitațiile să se suprapună până când se ajunge la umiditatea dorită a solului.

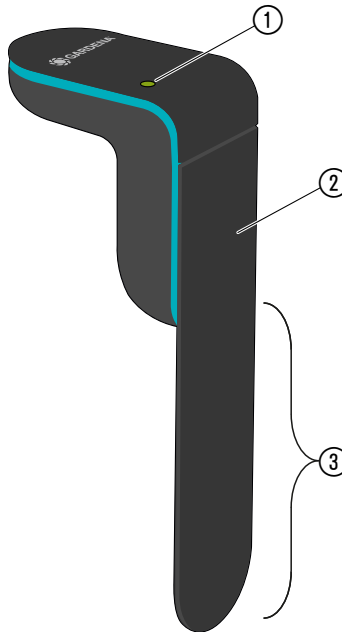
## 2. FUNCȚIONAREA

Senzorul măsoară automat umiditatea solului în zona rădăcinii plantelor și temperatura aproape de sol și trimite rezultatele măsurătorii către gateway. (Valorile pot fi apoi citite pe aplicația **GARDENA smart App**).

Dacă bateriile sunt descărcate și nu pot fi înlocuite, atunci aplicația smart App lucrează cu programul setat.

→ Înlocuiți bateriile (a se vedea 3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE „Inserare baterii”).

### Afișaje/Senzori:



- ① **LED conectare:**
  - Verde intermitent pentru 3 min.:** Pe durata înregistrării.
  - Verde aprins continuu pentru 1 sec.:** Senzorul este înregistrat
  - Roșu intermitent pentru 3 min.:** Senzorul nu este înregistrat
- ② **Senzor de temperatură** (în produs)
- ③ **Suprafața de măsurare**

### 3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

#### *Inserare baterii:*

Bateriile nu sunt incluse în conținutul livrat.

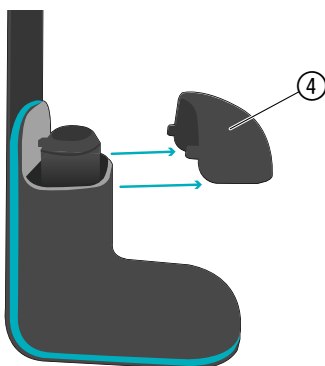
**Senzorul poate fi operat numai cu 2 x baterii alcali-mangan (alcaline) tip LR6 (AA) (Mignon).**

Durata de operare este de cca. 6 luni. Durata de operare poate varia în funcție de temperatura din mediul exterior și de frecvența transferurilor.

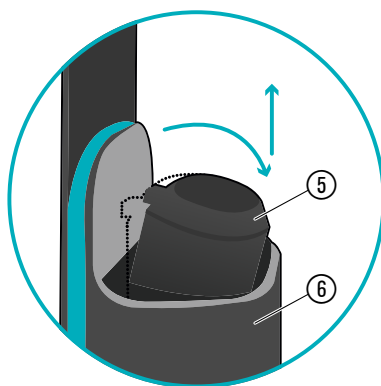


**ATENȚIE!**

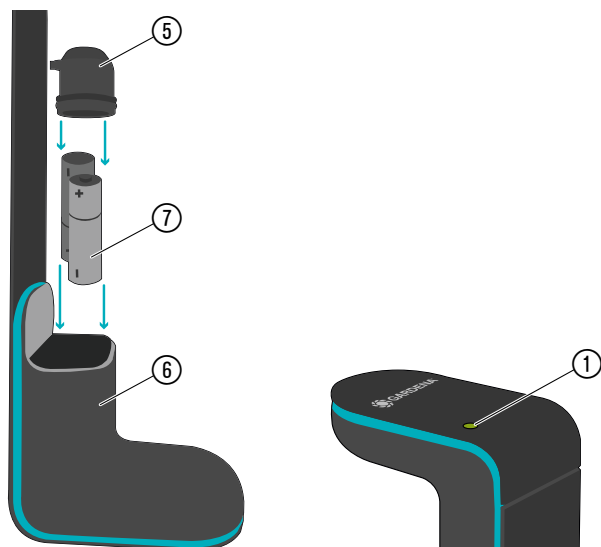
**A nu se utiliza acumulatori!**



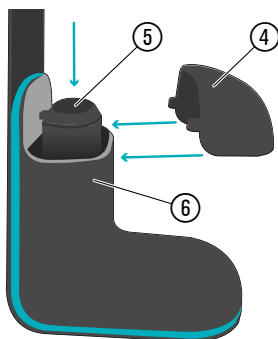
1. Trageți capacul ④ spre exterior.



2. Trageți spre exterior capacul compartimentului cu baterii ⑤ până când auziți un clic, iar apoi trageți în sus capacul compartimentului cu baterii ⑤.



- Introduceți bateriile ⑦ în compartimentul pentru baterii ⑥.  
Atenție la polaritatea corectă.  
*LED-ul ① se aprinde intermitent verde.*



- Apăsați din nou capacul ⑤ pe compartimentul pentru baterii ⑥.
- Împingeți capacul ④ din nou pe senzor.  
*A fost activat modul de conexiune.*
- Înainte de a continua asigurați-vă de faptul că LED-ul Connection se aprinde intermitent verde.**
- Urmați instrucțiunile din aplicația **GARDENA smart App**.

Dacă a eșuat conexiunea (niciun LED verde), apăsați timp de aprox. 10 secunde pe capacul compartimentului pentru baterii ⑤ pentru resetarea senzorului.



## Alegerea locului de amplasare potrivit:

### Locul de amplasare potrivit:

Senzorul se va amplasa într-o locație în zona de irigație în care este expus acelorași condiții climatice (soare, vânt, ploaie etc.) ca și plantele a căror stare trebuie să o afișeze.

Dacă folosiți o irigare prin picurare, așezați senzorul în apropierea unui loc de picurare.

Dacă doriți să introduceți un senzor într-un ghiveci, atunci senzorul trebuie să aibă o distanță minimă de 5 cm față de margine.

Dacă doriți să folosiți senzorul pe gazon, atunci îndepărtați întâi stratul superior al gazonului înainte de a continua.

Așezați senzorul astfel încât să nu existe obstacole între senzor și gateway.

### Locație aleasă greșit:

Pentru excluderea rezultatelor eronate, cauzate de îmbibarea cu apă, senzorul nu trebuie amplasat în zone joase.

În bătaia directă a razelor soarelui, trebuie avut în vedere faptul că temperatura măsurată poate să difere de cea reală.

La utilizarea într-un ghiveci cu flori, senzorul trebuie să fie așezat la o distanță de cel puțin 5 cm față de marginea ghiveciului.



### **ATENȚIE!**

**Pericol de deteriorare a senzorului prin mașina de cosit gazonul.**

**→ Înălțimea de tăiere a mașinii de cosit gazonul trebuie să fie minim 30 mm.**

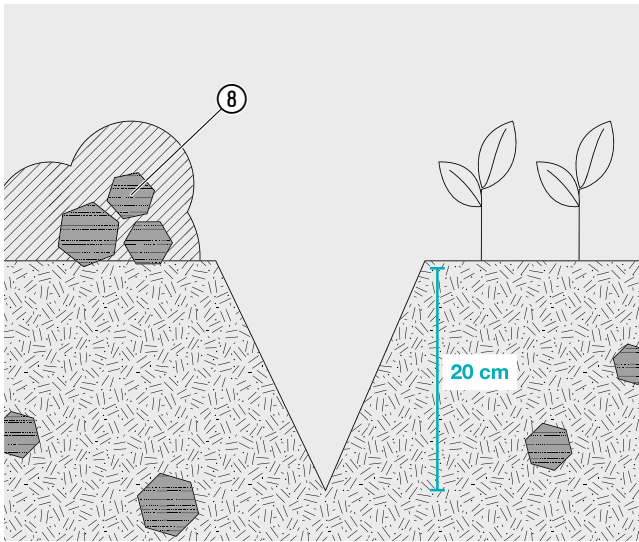
## Inserarea în pământ a senzorului:



### ATENȚIE!

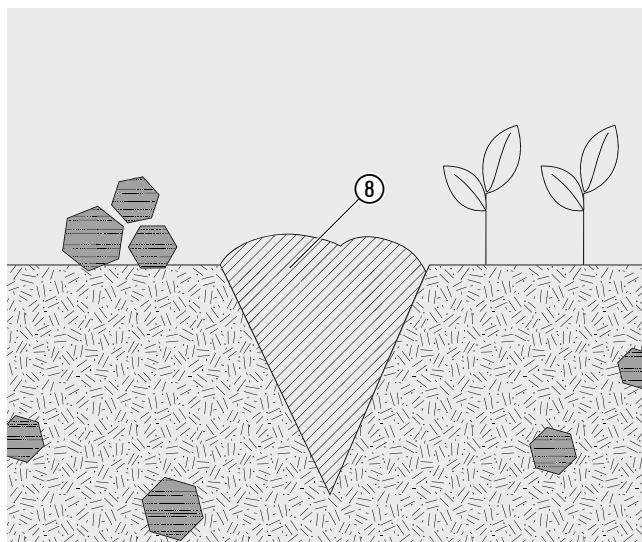
**Senzorul măsoară corect umiditatea solului numai dacă suprafața de măsurare atinge solul pe toate părțile pe întreaga suprafață!  
Este interzis să existe incluziuni de aer în solul suprafeței de măsurare.**

### Ridicarea solului:



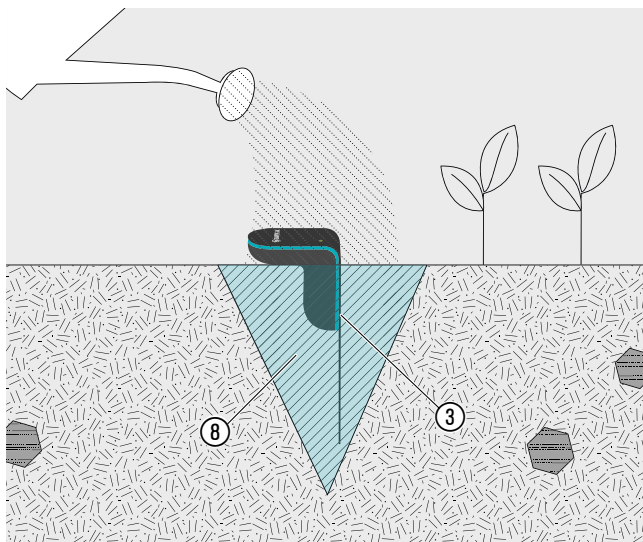
1. Ridicați solul ⑧ astfel încât să formeze o pâlnie cu cavitatea de minim 20 cm.
2. Aerisiți solul ridicat ⑧ și îndepărtați pietrele și rădăcinile groase conținute.
3. Asigurați-vă de faptul că nu există obiecte metalice în apropierea senzorului.

## Pregătirea solului:



4. Umeziți solul, dacă este uscat.
5. Reintroduceți în pânză solul umezit și aerisit ⑧.

## Amplasarea senzorului:



6. Introduceți senzorul până la marginea inferioară a capului senzorului în podea ⑧ (Senzorul trebuie apăsat în sol cel puțin până la marcajul **min**). Astfel, suprafața de măsurare ③ trebuie să atingă solul umed pe întreaga suprafață pe ambele părți.
7. Apăsați ușor solul ⑧ în jurul suprafeței de măsurare ③.
8. Udați zona din jurul senzorului cu cca. 5 litri de apă.  
*Poate să dureze câteva ore până când senzorul determină umiditatea efectivă a solului.*
9. Dacă introduceți senzorul în gazon, tăiați mărunț gazonul extras și așezați-l în jurul senzorului.

## 4. OPERAREA

---

### *Operare prin intermediul aplicației GARDENA smart App:*

Folosind **GARDENA smart App** puteți comanda toate produsele **GARDENA smart system**, oriunde și oricând. Aplicația **GARDENA smart App** gratuită este disponibilă în Apple Store (Apple) și Google Play.

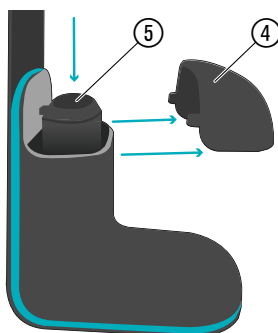
Pentru integrare, aveți nevoie de **GARDENA smart Gateway** cu conexiune la internet. Puteți integra toate produsele **GARDENA smart system** prin intermediul aplicației. Pentru a face acest lucru, urmați instrucțiunile din aplicație.

### *Afișajele senzorului în aplicație:*

- umiditatea solului
- temperatură
- status baterie
- Intensitatea semnalului

## Revenirea la setările din fabrică:

smart Sensor va fi resetat și adus la setările din fabrică.



1. Trageți capacul ④.
2. Apăsați scurt capacul pe compartimentul pentru baterii ⑤.  
*O nouă conexiune (la o conexiune eșuată).*

**– sau –**

Țineți apăsat capacul compartimentului pentru baterii ⑤ timp de min. 10 secunde.

*LED-ul se aprinde intermitent verde.*

*Șterge conexiunea existentă și permite o nouă conexiune de. ex. la un alt gateway.*

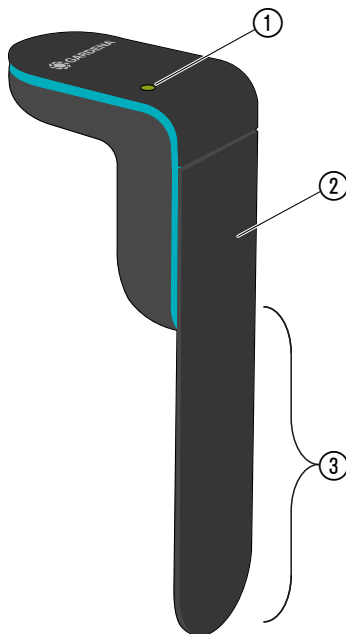
## Sfaturi de utilizare:

Pentru ca umiditatea solului să fie menținută cât mai constant cu putință, se recomandă umezirea în cicluri scurte și durate scurte. Acest lucru se aplică mai ales în cazul ghivecelor de pe balcon, la care durata de udare trebuie să fie < 5 minute.

Extinderea umidității în sol după udare sau precipitații este supusă unui anumit grad de inerție. În cel mai rău caz, se poate întâmpla ca irigarea și precipitațiile să se suprapună până când se ajunge la umiditatea dorită a solului.

## 5. ÎNTREȚINEREA

### Curățarea senzorului:



**Este interzisă folosirea mijloacelor de curățare caustice sau abrazive.**

Dacă senzorul este mutat în altă locație, se recomandă curățarea acestuia.

1. Curățați senzorul cu apă curată.
2. Curățați suprafața de măsurare ③ cu o lavetă umedă (a nu se utiliza solventi).

## 6. DEPOZITAREA

---

### *Scoaterea din funcțiune:*

**Produsul trebuie depozitat într-un loc neaccesibil copiilor.**

1. Scoateți bateriile pentru menajarea acestora (vezi 3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE).
2. Păstrați senzorul într-un loc uscat, închis și ferit de îngheț.



## 7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Dacă întâmpinați probleme, puteți găsi câteva întrebări frecvente pe acest link:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Remediu</b>
<b>LED-ul senzorului se aprinde intermitent roșu</b>	Conexiunea a eșuat	→ Apăsați scurt capacul pe compartimentul pentru baterii (vezi 4. OPERAREA „Refacerea stării din fabrică”).

### **NOTĂ:**

Reparațiile vor fi efectuate în exclusivitate de centrele de service GARDENA și de dealeri autorizați de GARDENA.

→ În caz de alte avarii adresați-vă centrului de service GARDENA.

## 8. DATE TEHNICE

<i>smart Sensor</i>	Unitate	Valoare (art. 19040)
<b>Temperatura de operare în spațiul exterior</b>	°C	- 1 – +50
<b>Temperatura de depozitare</b>	°C	-20 – +60
<b>SRD intern (antene radio cu acoperire scurtă)</b>		
<b>Interval de frecvență</b>	MHz	863 – 870
<b>Putere maximă emițător</b>	mW	25
<b>Acoperire radio în câmp liber (aprox.)</b>	m	100
<b>Umiditatea solului</b>	%	0 – 100
<b>A se folosi următoarele tipuri de baterii</b>		2 x baterii alcali-mangan (alcaline) tip LR6 (AA) (Mignon)
<b>Durata de funcționare a bateriilor</b>		cca. 6 luni cu baterii alcaline (min. 2000 mAh)

### **Declarație de conformitate:**

Prin prezenta GARDENA Manufacturing GmbH declară că tipul de echipament hertzian (art. 19040) corespunde Directivei 2014/53/UE.

Textul integral al declarației sau declarațiilor de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:

**[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

## 9. GARANȚIE/SERVICE

---

### 9.1 Înregistrarea produsului:

Înregistrați-vă produsul la [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

### 9.2 Service:

Găsiți actualele informațiile de contact ale serviciului nostru pe verso și online:

Romania: <https://www.gardena.com/ro/asistenta/advice/contact/>

Alte țări: <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

## 10. ELIMINARE CA DEȘEU

---

### **Eliminarea produsului la deșeurile:**

(conform Directivei 2012/19/UE)



Este interzisă dispunerea produsului ca gunoi menajer obișnuit. Acesta trebuie dispus ca deșeu conform prescripțiilor locale de protecția mediului.

### **IMPORTANT!**

→ Dispuneți ca deșeu produsul prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

### **Eliminarea la deșeurile a bateriilor:**

Bateriile se eliberează numai atunci când sunt descărcate.

### **IMPORTANT!**

→ Dispuneți ca deșeu bateria prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

## ***Atribuirea mărcii comerciale:***

Apple și sigla Apple sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în SUA și alte țări. App Store este o marcă de serviciu Apple Inc., înregistrată în SUA și alte țări.

Google și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC.

Alte mărci și denumiri comerciale aparțin deținătorilor acestora.

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masishanyan@icloud.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

Proqres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
AfterSales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
Belgie

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
0815 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@  
husqvarnagroup.com

**Chile**

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654  
+506) 2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athlon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrtno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrtno pod Pradedem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrev 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenack@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofly St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 0 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθήνων 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
ΕΜΜΑΔΑ  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevozolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**MHG Versteln ehf**

Vikurvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4666

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Alshiemal Alkhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

Lifey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenohok Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

ТОО "Ламэд"  
Russian  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажмабаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажмабаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

ООСО Айте Мак  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-10211 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Atėities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

## Luxembourg

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

## Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

## Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

## Mauritius

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

## Mexico

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isis@afosa.com.mx

## Moldova

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncetii 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

## Mongolia

Soyojl Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyojl@magicent.mn

## Morocco

Proekp  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekp.ma

## Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

## Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

## New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

## North Macedonia

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

## Norway

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarsborg  
info@gardena.no

## Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancaç, Karaođlanođu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

## Oman

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

## Paraguay

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

## Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

## Philippines

Royal Dragon Traders Inc  
100 Linway Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

## Poland

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

## Portugal

Husqvarna Portugal, SA  
Lagaa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

## Romania

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, 1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

## Russia / Россия

000 „Дуксварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

## Saudi Arabia

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

## Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7391  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

## Serbia

Domel d.o.o.  
Stobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

## Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

## Slovak Republic

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

## Slovenia

Husqvarna Austria GmbH  
Industrielle 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

## South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

## Spain

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

## Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

## Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

## Sweden

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

## Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

## Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

## Tajikistan

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

## Thailand

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

## Tunisia

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

## Türkiye

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adl Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

## Turkmenistan

A.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jajhyzmat.com /  
bekgiyev@jajhyzmat.com  
www.jajhyzmat.com

## UAE

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

## Ukraine / Україна

AT «Альєст»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.п.с.  
Петропавлівська Борщаківка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

## Uruguay

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

## Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 1111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998)-93-5414141/  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

## Vietnam

Vision Joint Stock Company  
B11-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

## Zimbabwe

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

19040-20.962.02/0724  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com